

Cultura

Llengua

Cohesió

Memòria 2018

CNL de Tarragona

Índex

| | |
|---|----------------|
| - EI CPNL | Pàg. 5 |
| - Distribució territorial del CNL | Pàg. 5 |
| - Presentació de la memòria | Pàg. 6 |
| - Eixos | |
| • Eix 1: Llengua i igualtat d'oportunitats | Pàg. 7 |
| • Eix 2: Llengua i cohesió social | Pàg. 17 |
| • Eix 3: Llengua i foment de l'ús | Pàg. 23 |
| - Convenis i adhesions | Pàg. 30 |
| - Projecció | Pàg. 31 |
| - Organització | Pàg. 34 |
| • Consell de Centre | |
| • Equip professional del CNL | |
| • Pressupost | |
| - Conclusió | Pàg. 37 |

El CPNL

El Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) és una institució pública amb presència arreu de Catalunya, creada el 1989 i des del 2015 adscrita a l'administració de la Generalitat de Catalunya.

Actualment està integrada per 136 administracions: Generalitat de Catalunya, Diputació de Girona i 134 ajuntaments i consells comarcals.

La seva finalitat és actuar com a òrgan de desplegament de la política lingüística i impulsar i fomentar el coneixement i l'ús del català a tot el país.

- 22 centres de normalització lingüística

- 146 punts d'atenció

Distribució territorial del CNL de Tarragona

El Centre de Normalització Lingüística (CNL) de Tarragona té onze serveis de català, distribuïts en quatre comarques.

- Serveis locals de català (SLC) a Tarragona i Salou.
- Oficines de català (OC) a Calafell, el Vendrell, Valls, Constantí i Vila-seca.
- Serveis comarcals de català (SCC) a la Conca de Barberà, l'Alt Camp, el Baix Penedès i el Tarragonès.



Presentació

Contingut de la memòria

La Memòria del CNL de Tarragona conté el recull de les actuacions i les activitats més destacades que els serveis i les oficines de català del Centre han dut a terme durant l'any, així com el detall del pressupost i de l'activitat administrativa.

Les activitats desenvolupades es divideixen en tres grans eixos:

- Eix 1: Llengua i igualtat d'oportunitats
- Eix 2: Llengua i cohesió social
- Eix 3: Llengua i foment de l'ús

Alhora, aquests eixos inclouen els diferents programes que desenvolupa el CPNL a través dels seus CNL: Ensenyament; Acolliment lingüístic; Voluntariat per la llengua; Llengua, cultura i cohesió; Assessorament; Administració Pública; Empreses i establiments comercials; Jocs i joguines en català; Convenis i acords, i Projecció del Centre.

D'altra banda, també hi ha un apartat de conclusions, com també informació del Consell de Centre i de l'equip humà del Centre de Normalització Lingüística de Tarragona.

3.443
inscripcions

**Eix 1. Llengua i
igualtat
d'oportunitats**



67,5%
**d'inscrits
estrangers**

157
**cursos
presencials**

Eix 1. Llengua i igualtat d'oportunitats



Ensenyament

Ensenyament és el servei que pretén recollir els aspectes organitzatius dels cursos, com el coneixement dels inscrits i el tipus d'oferta que cal fer, i els aspectes metodològics, per tal de fer una formació de qualitat.

Cursos de català

Objectius

Organitzar cursos de català per a la població adulta

Conèixer la procedència dels inscrits, per agrupació de nivell

Obtenir dades d'inscripcions i de persones inscrites

Reduir el nombre d'alumnes que abandonen el curs o no s'hi incorporen

Analitzar el nombre d'inscripcions per modalitat

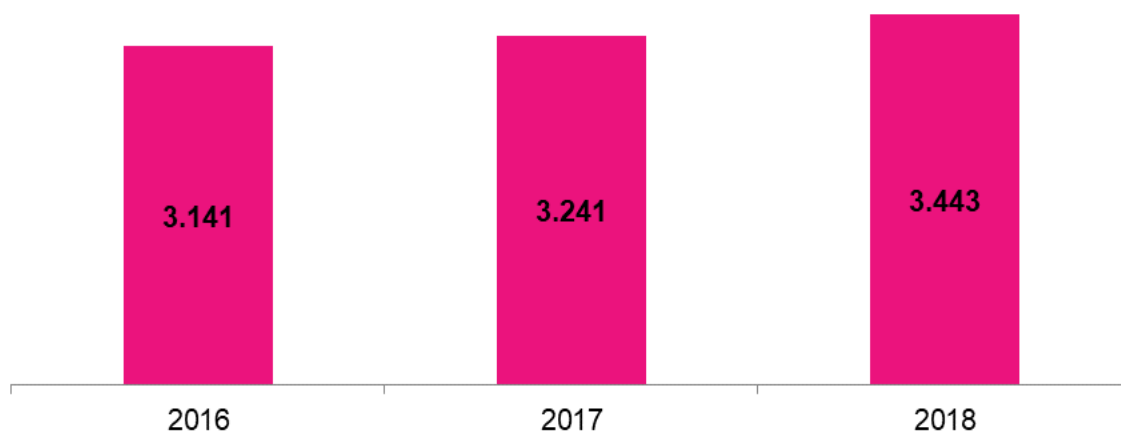
Comentaris i valoració

El 2018 s'observa que el nombre d'inscripcions han augmentat un 6,23% en el CNL de Tarragona. Gairebé tots els serveis han augmentat el nombre d'inscripcions. El servei que ha pujat més ha estat l'OC de Valls, amb un 75,5%, i el SC de la Conca de Barberà, amb un 45,9%. En canvi, s'observa una davallada important a l'OC del Vendrell, d'un 17,61%.

El nombre de cursos organitzats ha augmentat un 0,64%. El servei que han augmentat és l'OC de Valls, amb un 55,55%. En canvi, l'OC del Vendrell és l'oficina amb més descens, el 20,83%.

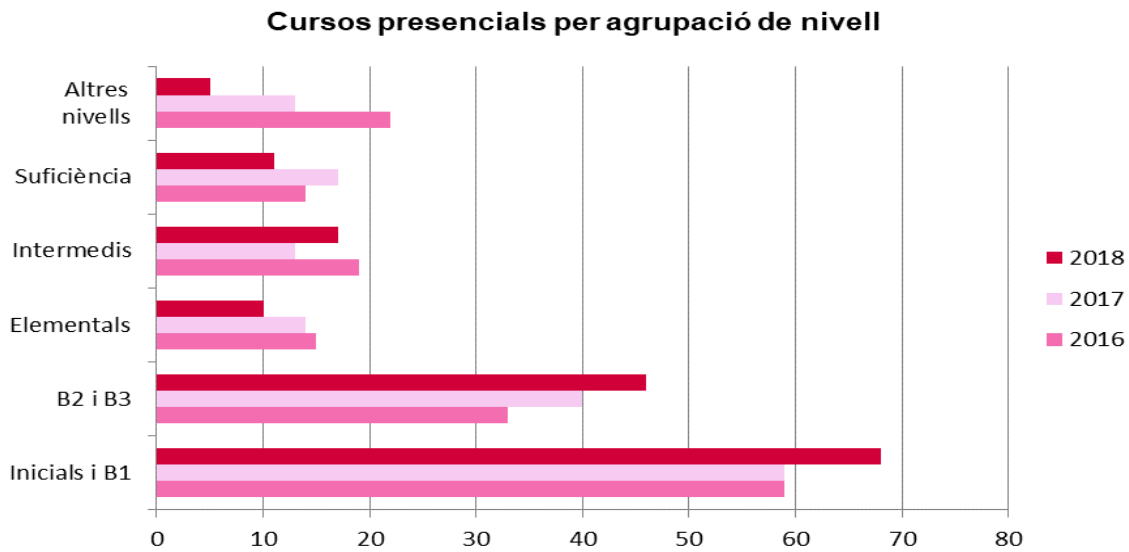
La mitjana d'ocupació dels cursos és de 21,92 alumnes per curs. Ha augmentat un 1,15 alumnes per curs, respecte l'any passat.

Nombre d'inscripcions durant l'any natural



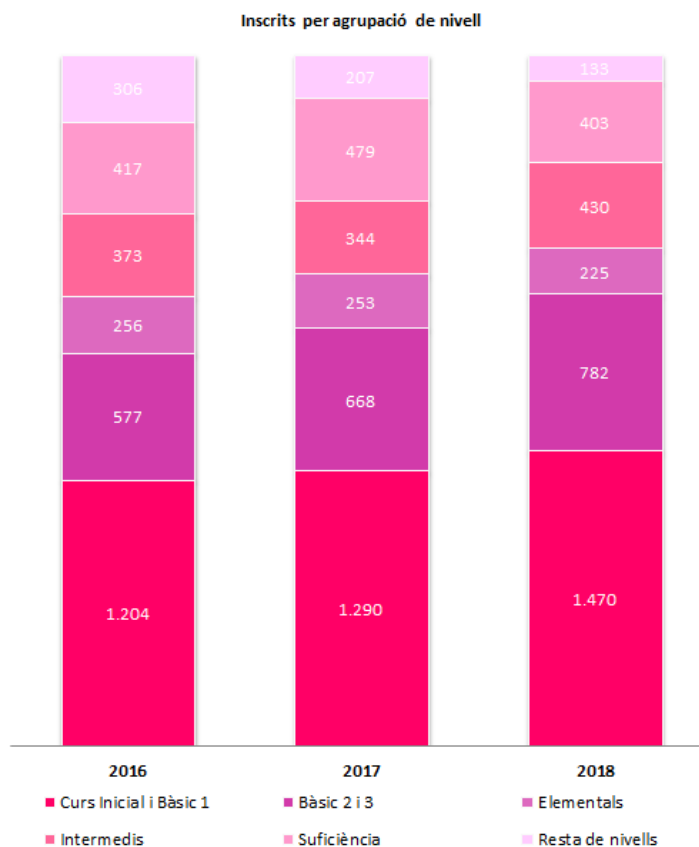
Cursos presencials per agrupació de nivell

El nombre de cursos organitzats ha disminuït un 0,63%, respecte del curs passat. El nivell Elemental és el que ha sofert més descens, el 40%, seguit del de Suficiència amb un 35,29%. En canvi, on s'ha produït un augment del 15,25% és en els nivells Inicial i Bàsic 1.



Inscripcions als cursos presencials per agrupació de nivell

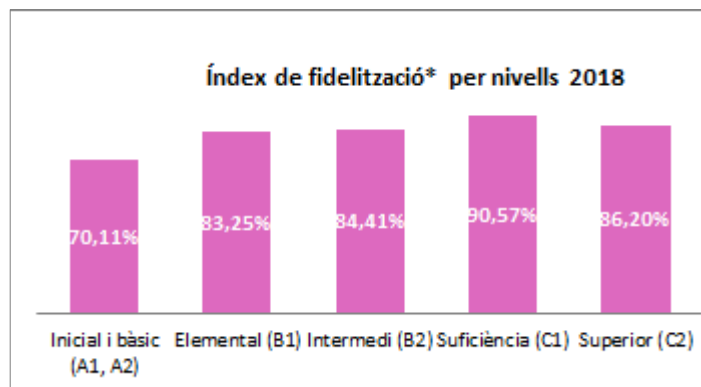
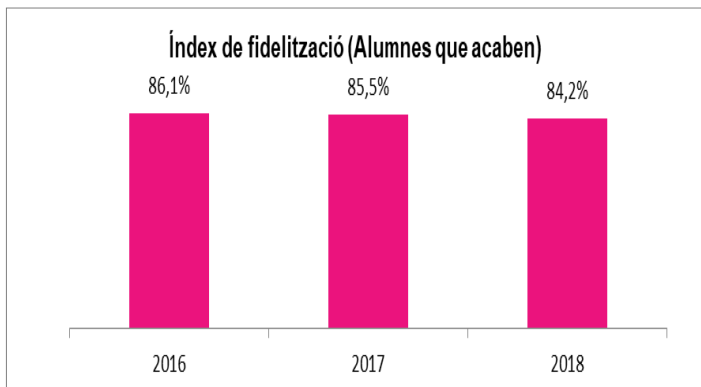
Augmenten els inscrits en el curs Inicial i Bàsic 1, un 13,95%. En el l Bàsic 2 i 3, un 17,06% i en l'Intermedi, un 25%. S'observa una davallada d'un 11,06% , en els cursos de nivell Elemental, un 15,86% en els cursos de Suficiència i un 35,72% a la resta de nivells.



Fidelització

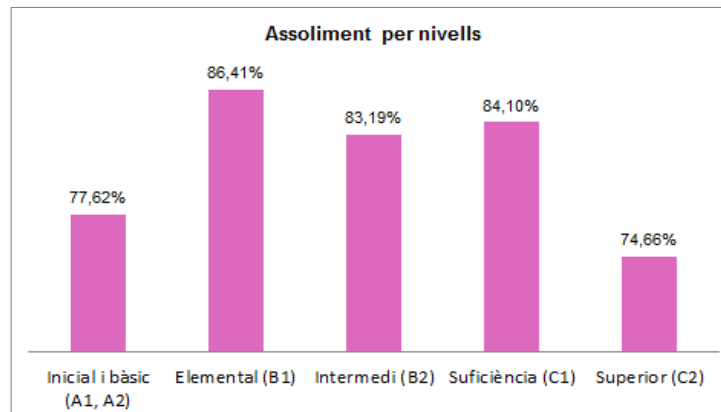
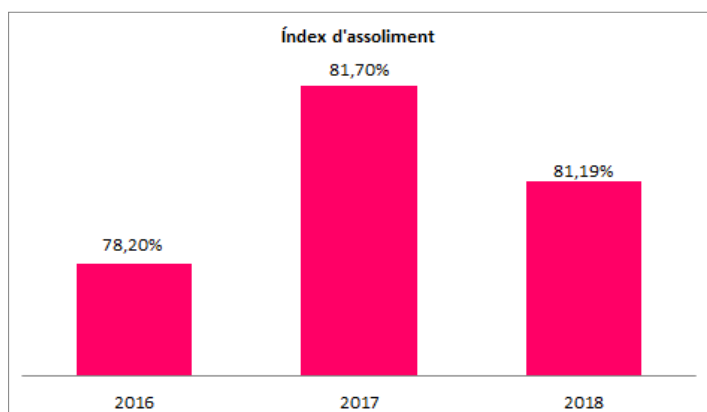
La fidelització és el percentatge de persones que acaben un curs respecte de les inscrites. Per nivells, el de Suficiència és el més alt, amb un 90,57%, seguit del nivell Superior amb un 86,20%. S'ha constatat positivament que els cursos inicials i bàsics tinguin un 70,11% de fidelització.

La mitjana de tots els cursos ha baixat 1,3%, respecte l'any anterior.



Assoliment

El percentatge de persones que assolix el curs respecte de les que l'acaben es manté respecte a l'any anterior. Per sobre la mitjana de 81,19%, se situa el nivell Elemental, amb un 86,41%, el nivell Intermedi, amb un 83,19% i el nivell de Suficiència, amb un 84,10%; i, per sota, els cursos inicials i bàsics, amb un 77,62% i el nivell Superior (C2) amb un 74,66%.

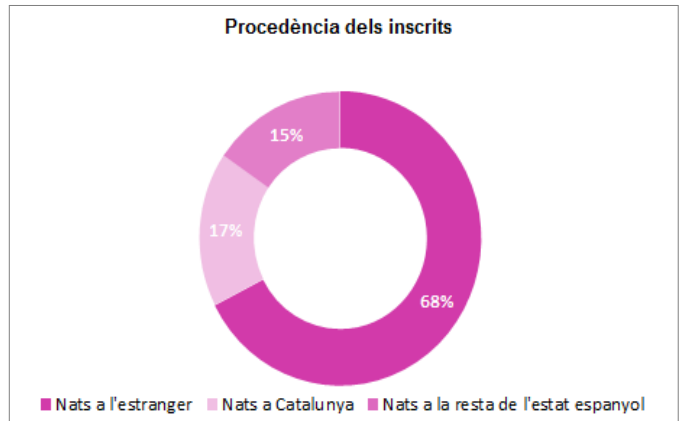


Un 84,2% dels inscrits que comencen el curs l'acaben, i un 81,19% dels que l'acaben, n'assoleixen els objectius.

Procedències dels inscrits

En el conjunt de les inscripcions, les persones nascudes a l'estranger representen un 68%, un 15% a la resta de l'Estat, i un 15% a Catalunya.

En els nivells inicials i bàsics, el grup de nascuts a l'estranger ha estat majoritari (85,39%) i ha arribat al 59,56% de les inscripcions en el nivell Elemental, fet que indica que força persones estan interessades a adquirir un nivell de competència superior al Bàsic (A2). El 63,85% de les inscripcions al nivell Intermedi (B2) han correspost a persones no nascudes a Catalunya.



Procedència dels inscrits per agrupació de nivell

| | Catalunya | Resta de l'Estat espanyol | Estrangers |
|-----------------|-----------|---------------------------|------------|
| Inicial i bàsic | 3,64% | 10,97% | 85,39% |
| Elemental | 4% | 36,44% | 59,56% |
| Intermedi | 36,15% | 32,86% | 30,99% |
| Suficiència | 64,50% | 15,88% | 19,62% |
| Superior | 73,68% | 3% | 23,32% |



El 63,85% de les inscripcions al nivell intermedi (B2) són de persones no nascudes a Catalunya.

Cursos modalitat combinada Parla.cat i Aula Mestra

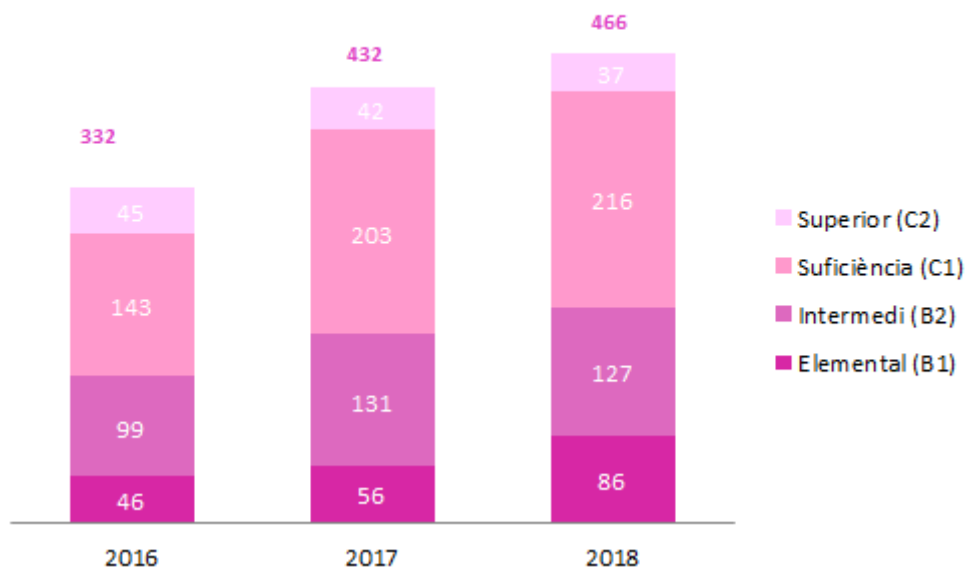
Les inscripcions als cursos de modalitat combinada Parla.cat i Aula Mestra han continuat creixent, amb un augment del 7,87% i han arribat a les 466 inscripcions.

Per nivells, destaca el creixement del 53,57% en el nivell Elemental i en el nivell de Suficiència, un 6,40%.

En canvi, el nivell Intermedi i el nivell Superior han sofert una davallada, un 3,14% i un 13,55%, respectivament.

Les inscripcions a la modalitat combinada Parla.cat han crescut un 7,87%.

Evolució de les inscripcions als cursos en modalitat combinada i Aula Mestra



Planificació, metodologia i altres activitats

Objectius

Planificar una oferta de formació que s'ajusti a les necessitats del territori

Desenvolupar eines d'avaluació que permetin millorar els cursos

Planificar activitats complementàries

Desenvolupar pràctiques lingüístiques dels alumnes als comerços

Comentaris i valoració

Durant el 2018 s'han dut a terme 25 sessions inicials entre períodes d'inscripció, destinades a aquelles persones que necessiten una primera introducció al català, per treballar el vocabulari i les expressions bàsiques. El total d'assistències ha estat de 632.

S'han consolidat els cursos de nivell C2, tant l'annual a distància com el quadrimestral presencial.

L'equip de professorat del CNL de Tarragona s'ha format en un curs d'innovació educativa per tal d'anar millorant les eines metodològiques en els cursos.

Hem incorporat la ludificació com a eina metodològica en els cursos del nivell Bàsic (A2).



Valoració global del programa

S'han fet diferents **activitats**, amb els alumnes dels cursos de català, que han estat molt ben valorades pels assistents i que es detallen en l'apartat de *Llengua, cultura i cohesió*.

Totes les tasques realitzades en aquests àmbits es valoren positivament perquè tenen una repercussió directa en el servei quotidià que oferim a l'alumnat del CNL de Tarragona. Cal remarcar que són tasques que impliquen coordinació, professorat i alumnat i es duen a terme de manera constant.

Eix 1. Llengua i igualtat d'oportunitats



Acolliment lingüístic

Acolliment lingüístic és un programa que pretén, a través de la llengua, facilitar la integració social de les persones immigrades, facilitar la igualtat d'oportunitats, evitar situacions d'exclusió i, per tant, facilitar la cohesió social.

Formació de català

Objectius

Organitzar cursos de nivells inicials i bàsics, per atendre especialment l'alumnat nouvingut

Organitzar cursos extraordinaris, inclosos en els plans d'acolliment lingüístic

Conèixer la procedència dels inscrits

Conèixer l'evolució dels inscrits nats a l'estranger, per agrupació de països

Afavorir la inscripció als cursos inicials i bàsics de persones d'origen xinès, pakistanès o marroquí

Desenvolupament del projecte Llengua i socialització

Comentaris i valoració

L'any 2018 s'ha mantingut una oferta diversificada de cursos inicials i bàsics. Els alumnes inscrits als cursos inicials i bàsics representen un 65,40% del total.

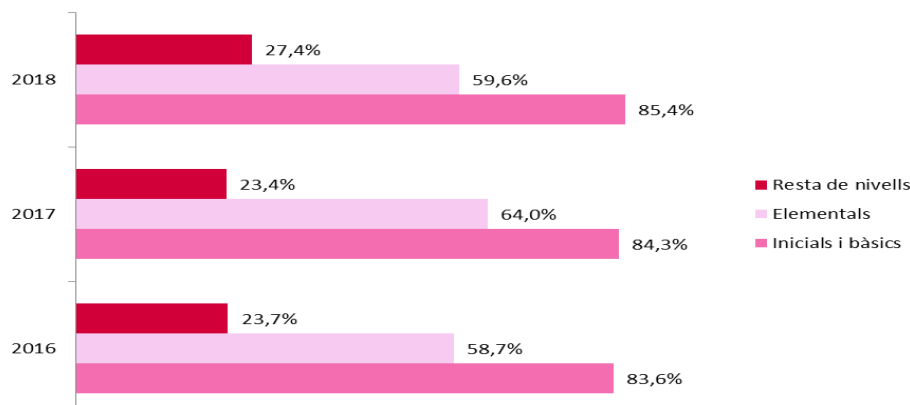
S'han organitzat 114 cursos, amb un total de 2.252 inscripcions, un 15,01% superior respecte l'any anterior. L'augment s'ha produït especialment al curs Inicial, amb un increment del 13,95% d'inscripcions.

Dos organismes de la Generalitat també han finançat cursos bàsics amb programes específics per al foment del coneixement de la llengua catalana entre les persones nouvingudes:

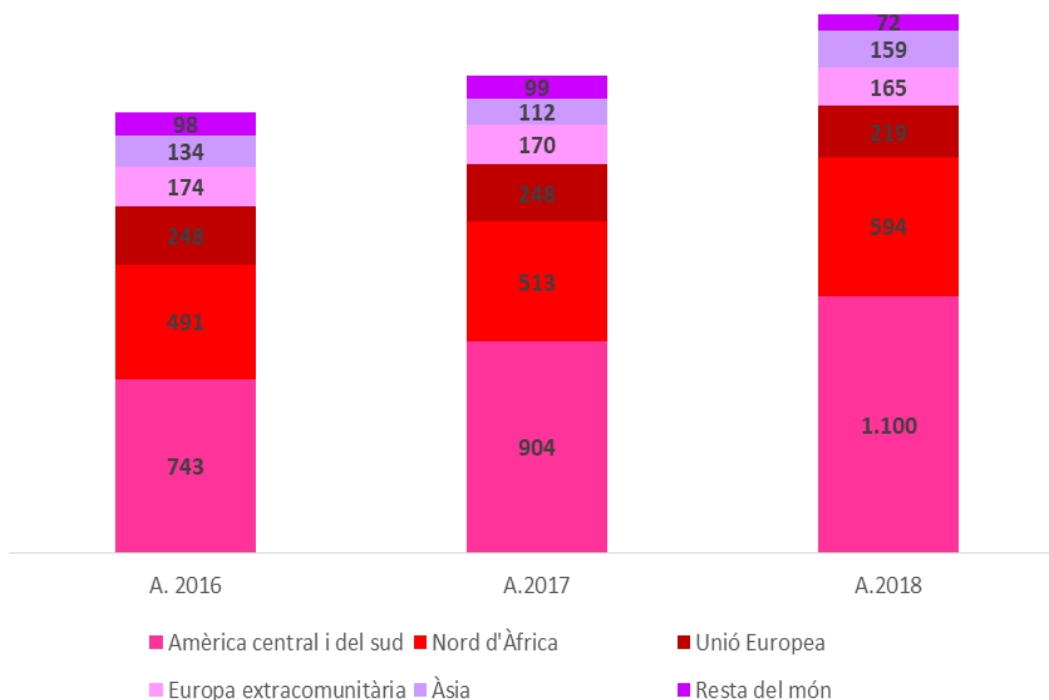
- El Servei d'Ocupació de Catalunya (SOC) del Departament de Treball, Afers Socials i Famílies, ha contribuït a l'organització de 11 cursos bàsics adreçats a la formació de català de persones desocupades.

- La Secretaria d'Igualtat, Migracions i Ciutadania (SIMC), del mateix Departament de Treball, Afers Socials i Famílies, ha finançat l'organització de 20 cursos a diverses entitats vinculades a la immigració que s'han organitzat en col·laboració amb centres de formació homologats per la Generalitat de Catalunya.

Percentatge d'inscrits estrangers per agrupació de nivell



Evolució dels inscrits estrangers per agrupació de països



Valoració global del programa

A partir de les dades de procedència de què disposem, el percentatge de persones estrangeres inscrites als cursos d'acolliment durant el 2018 és del 67,06%.

Els percentatges per zones geogràfiques es mantenen estables. Predominen les persones procedents dels països d'Amèrica del Sud i d'Amèrica Central, amb un 53,94%, les que venen del Nord d'Àfrica, amb un 29,13% i les de la Unió Europea, amb un 10,74%.

Els inscrits d'altres procedències, tal com s'observa, representen percentatges inferiors al 10%.



Activitats destacades



El joc del mestre Fabra a través de la ludificació

En una classe d'Intermedi 2 del Servei de Català de Tarragona, es va plantejar la idea de treballar la vida i l'obra de Pompeu Fabra, aprofitant la celebració de l'Any Fabra.

L'alumnat, acostumat a aprendre llengua a través dels elements i de la mecànica del joc en contextos extralingüístics, va rebre el suggeriment amb il·lusió i entusiasme. La creació d'aquest entorn lúdic va facilitar l'aprenentatge i va proporcionar un estat d'ànim lúdic on els alumnes aconseguien resoldre de manera creativa les tasques que, a poc a poc, es decidien.

El resultat va ser un tauler de gran format, inspirat en el joc de l'oca, amb reptes classificats en quatre apartats: anècdota i representació teatral, vertader o fals, resposta múltiple i normativa. Per cada guany, els jugadors aconseguien punts. Guanyava qui aconseguia més punts i arribava abans a la meta.

Paral·lelament a la creació del joc, l'alumnat va decidir compartir tot l'aprenentatge i convidar un grup d'Intermedi 3 del mateix servei a participar en el joc. D'aquesta manera, els dos grups van treballar la figura de Pompeu Fabra. El resultat va ser tot un èxit.



Pràctiques lingüístiques

Les pràctiques lingüístiques són activitats de curs que consisteixen a visitar determinats establiments per comprar-hi o demanar informació en català, per tal de posar en pràctica els coneixements que s'adquireixen a classe. Els alumnes tenen la certesa que seran atesos en català, encara que els costi, ja que els establiments s'hi han compromès mitjançant un acord d'adhesió al programa.

En l'àmbit del CNL de Tarragona, enguany hi ha hagut 108 establiments de Tarragona, Vila-seca, Salou, Constantí, el Vendrell, Constantí, Calafell i Valls que han rebut un total de 257 alumnes, tots de nivell Bàsic 3.

Les practiques lingüístiques es realitzen un mes abans de finalitzar el nivell B3. Per tant, se n'han programat els tres trimestres.

Un cop feta la pràctica hi ha una avaluació per part de tots els implicats: professorat, alumnat i establiments col·laboradors. La valoració que en fan els professors i els alumnes és molt positiva, especialment els segons, que, malgrat que al principi manifesten tenir por i vergonya, al final se senten satisfets per haver aconseguit parlar en català en contextos reals, gràcies a la paciència i la predisposició dels establiments. Aquests, per la seva banda, també es mostren satisfets de poder col·laborar.

**542 parelles
lingüístiques**

**Eix 2. Llengua i
cohesió social**



**166
establiments
col·laboradors**

**309
activitats
de llengua
i cultura**

Eix 2. Llengua i cohesió social



Voluntariat per la llengua

El programa facilita que totes les persones, majors d'edat, que tenen coneixements bàsics de català i es volen llançar a parlar-lo el puguin practicar en un context real i distès i que les que el parlen habitualment no canviïn de llengua innecessàriament.

El programa consisteix en trobar-se una hora setmanal durant un mínim de 10 setmanes. D'altra banda, també es porten a terme diverses activitats complementàries, especialment les relacionades amb els establiments i les entitats col·laboradores amb el programa.

Parelles lingüístiques

Objectius

- Mantenir el nombre de parelles lingüístiques.
- Desenvolupar la modalitat virtual de les parelles lingüístiques.

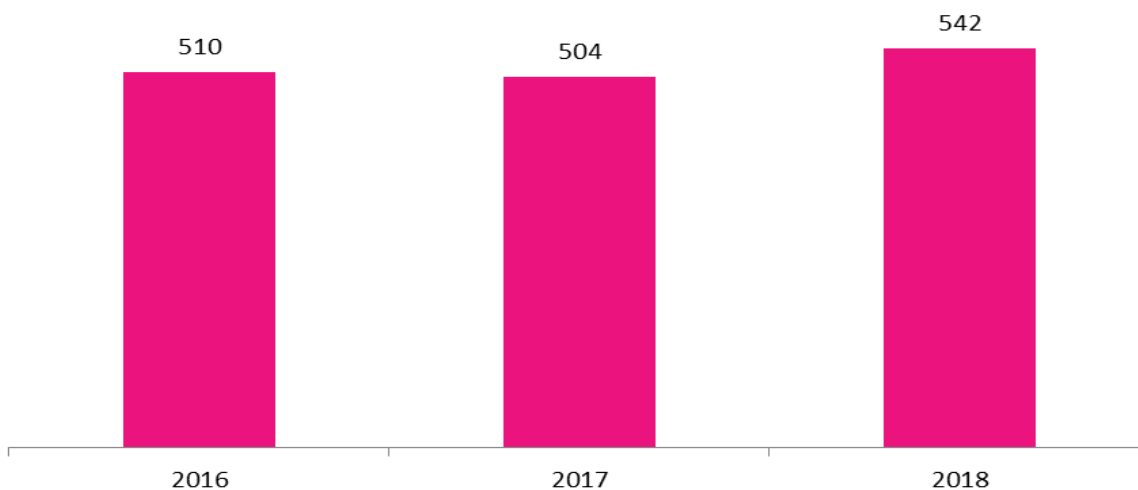
Comentaris i valoració

Totes les dades d'aquest programa són increments respecte les dades del 2018. Els aprenents van pujar un 9,3 %, fins arribar a 312, rècord absolut. La gran majoria han estat alumnes dels cursos de català, on s'ofereix el programa com a activitat complementària, però també hi ha persones que espontàniament o fruit de presentacions públiques i publicitat s'hi van inscriure.

El nombre de voluntaris inscrits al programa també va superar el 2017 (un 7,7 % d'augment), que havien baixat respecte del 2016, i es van cobrir les necessitats dels aprenents, acollint-ne més d'un o conduint grups de conversa.

Finalment, el nombre de parelles del 2018 també ha estat de rècord: les 542 suposen un incre-

Nombre de parelles de Voluntariat per la llengua



Establiments i entitats col·laboradores

Objectius

- Arribar a acords amb establiments comercials perquè participin en la campanya Voluntariat per la llengua.
- Difondre el programa Voluntariat per la llengua al sector del comerç.
- Arribar a acords amb entitats perquè col·laborin en la campanya Voluntariat per la llengua.
- Difondre el programa Voluntariat per la llengua entre associacions del territori.

Altres activitats de Voluntariat per la llengua

Objectiu

- Dur a terme altres activitats per potenciar el programa Voluntariat per la llengua.

Valoració global del programa

El programa està estabilitzat i arrelat a la majoria de poblacions amb servei o oficina de català, per bé que és necessari mantenir accions de difusió i renovació de participants a tot el territori. Es va fer un esforç per crear parelles en altres localitats del territori, i també de virtuals, aprofitant el contacte amb entitats (culturals, biblioteques, punts d'informació juvenil...) i persones col·laboradores a les quals es va presentar el programa. El programa està plenament integrat en tota l'activitat del CNL de Tarragona, especialment en les d'ensenyament (pràctiques lingüístiques) i de foment de l'ús (plans Ofercat).

Comentaris i valoració

Durant l'any 2018 es va fer un esforç per crear o renovar xarxes d'establiments col·laboradors a tots els municipis amb presència estable del CNL de Tarragona: Valls, Vila-seca, Salou, Constantí, Tarragona, Calafell i el Vendrell. Aquest fet va permetre estendre les pràctiques lingüístiques entre les parelles, ampliant-les també a tots els cursos de nivell Bàsic 3 com a activitat acadèmica. A més, en el marc dels plans Ofercat de Tarragona i el Vendrell, el programa del VxL es va incloure a la cartera de serveis que ofereix el CPNL a les associacions de comerciants i als comerços.

A més, es van fer diverses presentacions (5) a associacions del territori.

Comentaris i valoració

Al llarg de l'any es van fer diverses presentacions de parelles a tot el territori (18), actes que també serveixen per recordar les activitats complementàries en què poden participar i els avantatges que s'ofereixen als participants al programa.

També van ser destacables les activitats conduïdes per voluntaris, com ara les tertúlies de conversa o els clubs de lectura.

La difusió es va fer a través d'un compte propi a Facebook i un apartat propi al web del Centre, a més la distribució de material a espais diversos (biblioteques, centres cívics...).



Presentació de parelles lingüístiques al Vendrell

Eix 2. Llengua i cohesió social

Llengua, cultura i cohesió

La cultura, la literatura i la llengua creen ponts entre la població nouvinguda i l'autòctona. Per això, ens proposem fer valer i fomentar el patrimoni cultural i literari del país, establir vincles entre els ciutadans i la llengua i la cultura, i fer que, a través de la cultura, els pobles i les persones s'uneixin.

Foment de la lectura

Objectius

Desenvolupar activitats durant l'any Fabra

Fomentar la lectura mitjançant la participació en grups de lectura

Col·laborar amb biblioteques per fomentar la lectura en català

Altres activitats per fomentar la lectura en català

Altres activitats relacionades amb llengua i cultura

Objectius

Difondre el cinema en català

Desenvolupar altres activitats de promoció del cinema en català o aranès

Desenvolupar activitats de coneixement de l'entorn

Desenvolupar altres activitats de llengua i cultura



Comentaris i valoració

L'any 2018 va estar marcat per l'organització d'activitats relacionades amb l'Any Pompeu Fabra (més de 30), caracteritzades per la seva varietat (clubs de lectura, conferències, exposicions, concursos, activitats a l'aula...), l'extensió territorial i la implicació d'altres entitats.

També cal ressaltar la continuació de l'increment de clubs de lectura, que van passar de 61 (2017) a 71. Van tenir lloc principalment a les biblioteques i anaven dirigits tant a alumnes com a la resta de població; en total es van comptabilitzar 762 assistències.

A les biblioteques hi va haver una col·laboració intensa, ja que, a més dels clubs de lectura, s'hi va col·laborar amb diverses activitats de foment de la lectura i d'altres. Amb algunes d'elles (2), a més, es va formalitzar un acord de col·laboració.

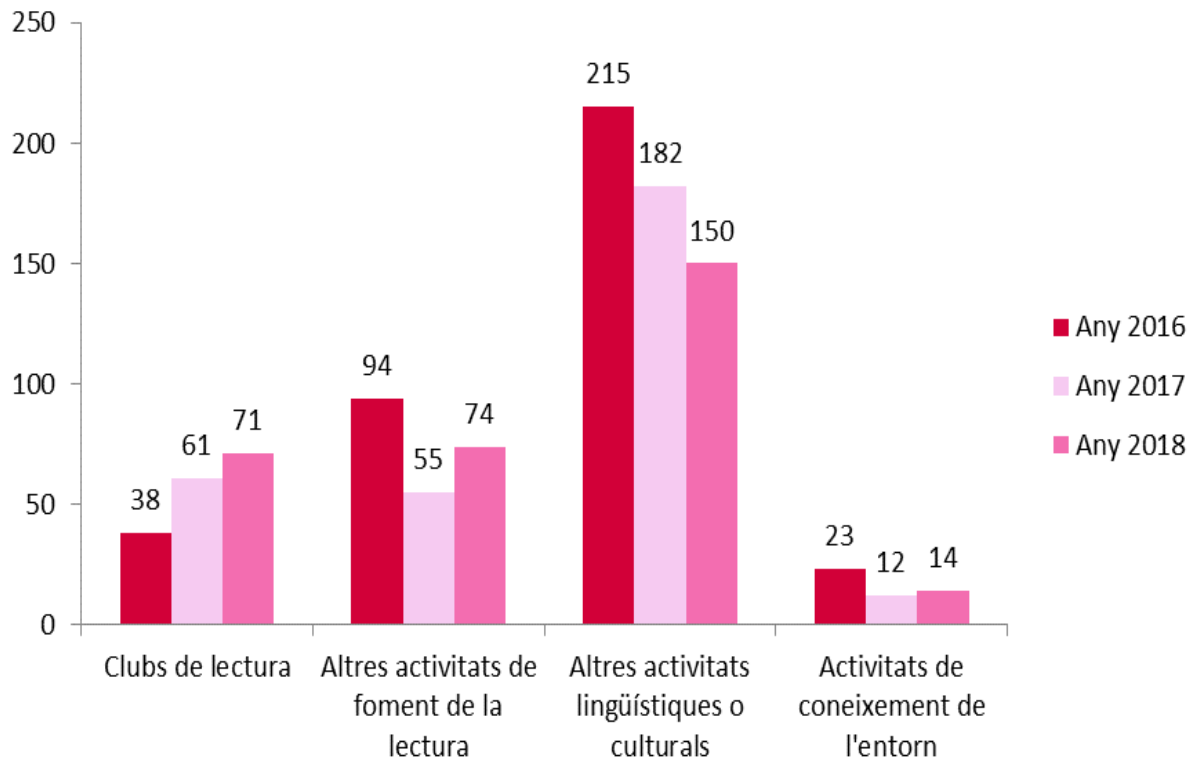
Comentaris i valoració

Quant al cinema en català, es va fer difusió d'un total de 61 films en català, entre estrenes i els cicles Cinema Infantil en Català (CINC) (a Tarragona, el Vendrell, Montblanc, Vila-seca i Torredembarra), el Documental del mes (a Llorenç del Penedès i Tarragona) i el Cinema en català, i més a prop! (a Tarragona, en el qual es van projectar 8 pel·lícules).

Les visites de caire cultural o de coneixement de l'entorn (14) es consoliden com a activitat complementària dels cursos i de l'activitat dels participants al VxL, així com moltes altres activitats (150) lingüístiques i culturals.

També destaquen els actes relacionats amb el Dia Mundial de la Poesia, el Dia Internacional de la Llengua Materna, Sant Jordi...

Activitats de llengua i cultura



Valoració global del programa

El programa Llengua, cultura i cohesió agrupa un gran nombre d'activitats complementàries de les àrees d'Ensenyament i del Voluntariat per la llengua. Per bé que també en poden incloure d'altres no vinculades a aquestes àrees, les activitats com són els clubs de lectura, les relacionades amb els anys literaris, les sortides culturals i de coneixement de l'entorn i altres activitats estan condicionades a l'activitat acadèmica. El nombre d'activitats fetes, sumades, és pràcticament el mateix que el de 2017 (309 vs. 310).

És destacable el grau de col·laboració amb altres entitats, que reforça els objectius d'arrelament i presència al territori i de foment transversal de l'ús del català.



Alumnes i professors de visita l'IEC durant la Ruta Fabra



Visita a l'Ajuntament de Calafell, rebuts per l'alcalde

Activitats destacades



Més de 30 activitats per celebrar l'Any Fabra

La figura i obra de Pompeu Fabra va arribar a tota l'àrea del CNL de Tarragona. Concretament, el CNL de Tarragona va organitzar més de 30 accions amb l'impuls de la Direcció General de Política Lingüística i altres entitats i institucions del territori.

Destaquen les conferències pronunciades per especialistes (a Montblanc, Vila-seca, Salou, el Vendrell i Valls) i l'exposició "Pompeu Fabra. Una llengua completa" (9 poblacions diferents). També, i gràcies als ajuntaments del territori, es programaren espectacles com el monòleg "Pompeu Fabra: jugada mestra!" i l'espectacle de titelles "Mestre Fabra, caçador de paraules" (Salou i el Vendrell, respectivament). Una altra activitat fou la presentació del còmic "Pompeu Fabra, l'aventura de la llengua" (Vila-seca).

Altres activitats originals foren la Ruta Fabra per Barcelona, un itinerari a peu per resseguir llocs emblemàtics en la vida de Fabra, o la Caminada Fabra, una excursió pel terme de Tarragona per recordar la faceta excursionista del Mestre, en col·laboració amb el Centre Excursionista Tarragona. I encara, un dictat públic dedicat a Fabra, a Calafell.

Els clubs de lectura fàcil de les biblioteques de l'Arboç i de Tarragona, i a les activitats de foment de la lectura del SL de Tarragona també han incorporat lectures sobre el Mestre. I encara, activitats lúdiques a les aules: tests en línia amb Kahoot, creació d'un joc de l'oca temàtic, una gimcana Fabra...

Concurs de microrelats "T'estimo, no t'estimo..."

L'abril del 2018 es va convocar la segona edició del Concurs de microrelats "T'estimo... No t'estimo", adreçat a alumnes i exalumnes de català del CNL de Tarragona, a participants del programa Voluntariat per la Llengua i a usuaris i seguidors de les xarxes socials del Centre. Era precisament a les xarxes Twitter, Facebook i Instagram on s'havien de publicar els microrelats, que havien de ser d'amor i desamor i tenir una llargada màxima de 280 caràcters o 40 paraules.

L'objectiu del concurs era, per una banda, estimular entre els alumnes la creació literària en català i la pràctica recreativa d'aquesta llengua. I per una altra, crear compromís entre els seguidors de les xarxes socials i augmentar-ne el nombre.

El jurat, integrat pel periodista Ricard Lahoz i tècnics del Centre, va donar el primer premi, consistent en una subscripció per a un any a la revista Fet a Tarragona, un lot de llibres i una entrada a l'acte de lliurament dels Premis Literaris Ciutat de Tarragona, a Montse Castelló, i dos accèssits, consistents en un lot de llibres i una entrada a l'acte de lliurament dels Premis Literaris Ciutat de Tarragona, a Jordi Nebot i Yolanda Vera.

Els premis es van donar en el transcurs de la Revetlla de Sant Jordi a la Biblioteca de Tarragona, durant la qual es va fer una breu explicació del gènere del microrelat i els autors finalistes van llegir els seus treballs. En total se'n van presentar 42.

**85 convenis
i adhesions**

**Eix 3.
Llengua
i foment de l'ús**



**38.979 elements
de difusió
distribuïts a tota
la ciutadania**



**274 comerços on s'ha
actuat pel Pla Ofercat
(Tarragona i el Vendrell)**

Eix 3. Llengua

i foment de l'ús

Assessorament lingüístic

L'assessorament lingüístic és una ajuda temporal, amb compromisos, per aconseguir l'autonomia lingüística de les persones usuàries del servei. Aquest programa vol recollir i fer un seguiment de les activitats que es fan des del servei d'assessorament lingüístic del CPNL.

Objectius

- Atendre revisions lingüístiques.
- Atendre consultes sobre drets i recursos lingüístics.

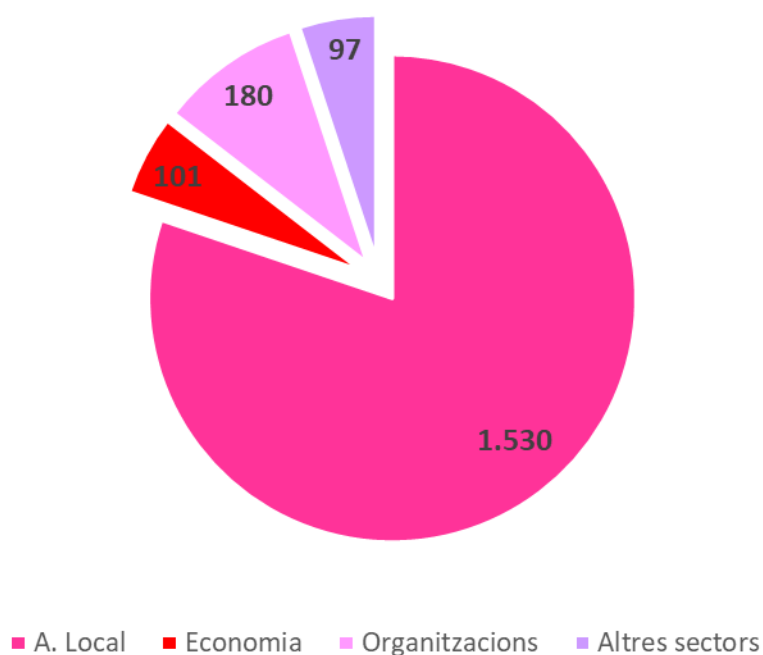
Comentaris i valoració

El servei d'assessorament lingüístic que ofereix el CNL de Tarragona, a través dels diferents serveis de català del territori, es concentra a l'Administració local, però no deixa desatenses les sol·licituds dels sectors de l'economia, organitzacions i altres.

En tot cas, es dibuixa una tendència a la baixa: de 2.275 pàgines revisades el 2018 s'ha passat aquest 2018 a 1.908.

Aquest any coincideix en una redefinició del servei i una actualització dels criteris de gestió, que es tancaran aquest 2019.

Pàgines revisades per sectors



Eix 3. Llengua

i foment de l'ús

Administració pública

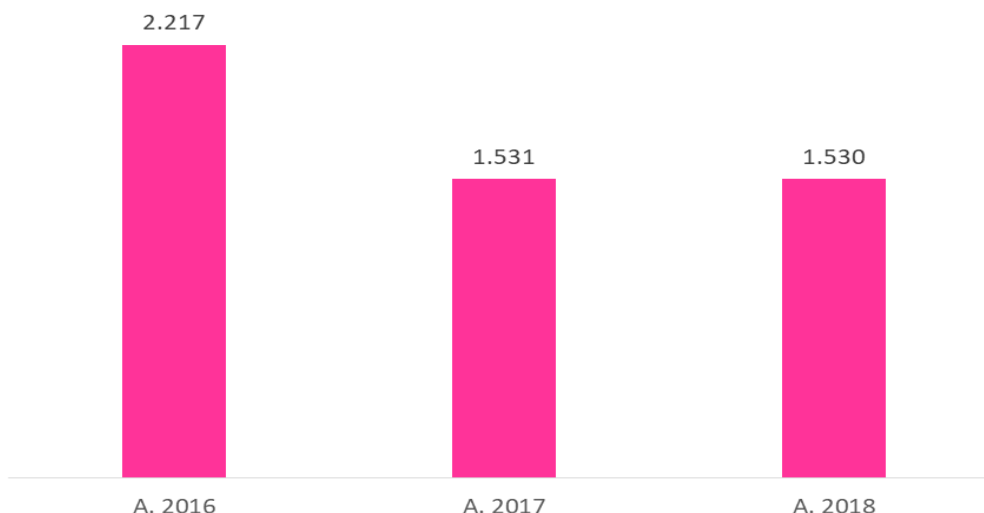
El nostre treball a l'Administració pública se centra a l'Administració local, especialment als ajuntaments i els consells comarcals. Tot i això, també desenvolupem actuacions en altres administracions públiques, com ara els cursos de català per a usuaris del Servei d'Ocupació de Catalunya.

Administració local

Objectius

- Incrementar l'autonomia lingüística dels ens de l'Administració local.
- Mantenir-hi el nombre de pàgines revisades.
- Col·laborar amb ens de l'Administració local en activitats relacionades amb el foment de l'ús del català.
- Dur a terme altres activitats relacionades amb el foment de l'ús de la llengua catalana a l'Administració local.

Pàgines revisades a l'Administració local



Comentaris i valoració

El 2018 el nombre de pàgines revisades es va mantenir (de 1.531 pàgines el 2017 a 1.530 el 2018), fet indicatiu de l'increment de l'autonomia lingüística dels ens locals. Per potenciar aquesta línia, l'orientació del personal de l'Administració a l'autonomia lingüística, es van fer 3 sessions formatives sobre recursos lingüístics.

A més de les revisions de textos i l'atenció de consultes lingüístiques, es va col·laborar intencionadament assessorant els tribunals dels processos de selecció de personal: en total es va participar en 164 processos i es van revisar 500 proves de català.

Finalment, vam atendre consultes sobre drets, recursos lingüístics i toponímia local i es va col·laborar per difondre la campanya "Català i empresa. Ja estàs al dia? ".

Cal destacar també que s'ha participat en els webs dels ajuntaments i consells comarcals per difondre els serveis del CNL (18 informacions).

Altres administracions públiques

Objectius

- Dur a terme altres activitats relacionades amb el foment de l'ús del català en altres administracions públiques (cursos del Servei Català d'Ocupació).

Comentaris i valoració

Al llarg del 2018, i en el marc de la col·laboració amb l'organització dels Jocs Mediterranis i la DGPL, el CNL de Tarragona va elaborar dos butlletins per als voluntaris dels Jocs: un d'informatiu sobre cursos de català i un de sensibilització. D'aquest darrer, titulat *Jocs i llengua*, se'n van publicar 5 números, amb articles per descobrir la terminologia en català dels esports dels Jocs i d'altres per fer conèixer i valorar la riquesa lingüística del català i de les llengües en general. També vam fer 4 sessions de sensibilització per a voluntaris.

La col·laboració amb altres administracions per organitzar cursos també va ser intensa: Servei d'Ocupació de Catalunya (9 cursos), Secretaria per a la Immigració (20 cursos), plans educatius d'entorn, etc. (veg. activitats Eix 1).

També es van fer sessions de formació i sensibilització als treballadors de les oficines d'informació al ciutadà i al consumidor de Tarragona sobre marc legal i els serveis del CPNL.

Valoració global del programa

La col·laboració i el treball en xarxa amb l'Administració local (ajuntaments i consells comarcals), altres administracions (Generalitat, Diputació) i organismes que en depenen és vital perquè la informació i els recursos d'ensenyament i ús del català puguin arribar a tot el territori. A més, es va treballar perquè les mateixes administracions tinguessin l'autonomia i la qualitat òptimes perquè siguin un referent per a la població.

Jocs i llengua

Pujar

Orígens curiosos de paraules del món de l'esport (i 2)

Gimnàstica ve del grec *gymn* (γυμν), que significa *despullat*, perquè és així com els grecs feien els exercicis esportius.

Portada del butlletí de sensibilització per als Jocs



Una de les 4 sessions de sensibilització per als voluntaris dels Jocs

Eix 3. Llengua

i foment de l'ús

Empreses i establiments comercials. Jocs en català

Les empreses han d'estar preparades per garantir els drets lingüístics del consumidor. Per tant, és essencial que el personal que hi treballa, principalment el que atén al públic, tingui els coneixements suficients per atendre els ciutadans en la llengua que triïn. L'objectiu del programa és col·laborar amb altres institucions per aconseguir aquests objectius

Comerços i empreses de serveis

Objectius

Desenvolupar els plans Ofercat de foment de l'ús del català al comerç a Tarragona i el Vendrell

Dur a terme altres activitats relacionades amb el comerç

Comentaris i valoració

El 2018 destaca pel manteniment d'accions emmarcades en el Pla Ofercat al comerç de Tarragona, i l'inici del Pla Ofercat al Vendrell. Aquestes accions inclouen la signatura de convenis de col·laboració amb associacions de comerciants de la ciutat (Via T i PIMEC Comerç de Tarragona) i les visites personalitzades per informar dels serveis del CPNL i del marc legal.

A Tarragona i al Vendrell es va fer la gimcana lingüística "Remenem paraules", coorganitzada amb l'associació Via T i el CIT, respectivament, amb l'objectiu de fer sensibilització i fomentar l'ús del català de manera lúdica.

Finalment, es va continuar la difusió de la campanya "Català, ja estàs al dia?" (es va contactar amb 20 empreses per donar a conèixer els serveis del CPNL i la normativa lingüística) i es va celebrar la 20a edició del Premi a la Normalització Lingüística a l'Alt Camp.



Material de la gimcana "Per Sant Jordi, remenem paraules"



Acte de lliurament de premis als guanyadors

Promoció dels jocs en català

Objectius

Incrementar la demanda i el consum de jocs i joguines en català amb la campanya I tu jugues en català

Altres activitats de la campanya I tu jugues en català?

Altres activitats relacionades amb els jocs i les joguines en català

Valoració global del programa

El sector socioeconòmic és un dels objectius principals de l'activitat del CNL, ateses la seva distribució per tot el territori i la seva influència social. Els contactes permanents amb comerços i empreses i les associacions que les agrupen són vitals per estendre l'ús del català. Per això és un èxit la signatura d'acords de col·laboració amb tots ells, que inclouen l'obertura de canals d'informació i l'oferta de serveis del CPNL.

Comentaris i valoració

I tu, jugues en català? és una campanya transversal, que preveu accions en el món socioeconòmic i en el de la promoció de l'ús i la sensibilització lingüística. Per això es va demanar l'adhesió dels establiments de venda de joguines de l'àmbit del CNL (27), amb l'ajut dels quals es va tirar endavant una forta campanya a les xarxes de mostra de jocs i joguines en català. També es van organitzar mostres públiques de jocs en català (a Tarragona i Calafell) i activitats lúdiques a les aules, algunes coincidint amb el Dia Internacional del Joc (28 de maig).

A més de tot això, per tercer any consecutiu el CNL de Tarragona va fomentar la participació al concurs convocat a nivell de tot Catalunya en què els participants havien de resoldre 10 preguntes sobre jocs i joguines.

Aquestes activitats s'afegien a la tradicional distribució de cartes als Reis a les llars d'infants, escoles, parcs de Nadal i altres espais (18.000 exemplars).



Matinal de Scrabble a Tarragona



Alumnes de Salou jugant al dòmino



Tarda de Scrabble al Mercat Central



Mostra de jocs en català

Activitats destacades

Gimcanes lingüístiques per “rememar paraules”

Entre les diverses actuacions que es desprenen dels acords amb les associacions de comerciants, la que més impacte social va tenir va ser la gimcana lingüística “Per sant Jordi, rememem paraules”, a Tarragona, i “Per la Fira, rememem paraules”, al Vendrell.

La dinàmica del joc era senzilla: els comerços participants (uns 60, entre ambdues poblacions) exhibien al seu aparador un cartell del concurs amb una frase feta i tres possibles respostes. Els concursants havien de marcar la correcta a la butlleta de participació que trobava a les mateixes botigues; les butlletes calia dipositar-les a les urnes habilitades.

Les gimcanes es van fer el mes d'abril a Tarragona i a l'octubre al Vendrell i els premis van consistir en vals de compra i material cedit per les associacions de comerciants. La valoració que en van fer tots els agents, participants i organitzadors, va ser molt positiva.

Aquesta iniciativa s'inscriu en el marc del Pla Ofercat, que té com a objectiu fomentar l'ús del català en el món del comerç. Alhora, amb el joc es pretenia fomentar la sensibilització lingüística entre tots els ciutadans.



Mostres de jocs en català

En el marc de la campanya “I tu, jugues en català?”, l'any 2018 es van organitzar per primera vegada a les nostres comarques mostres físiques (no virtuals) de jocs. Concretament, al Mercat Central de Tarragona es va exposar una mostra de jocs en català, cedits per Abacus i Joguines Gascó i diversos fabricants. Per tal de fomentar la visibilització i el consum de jocs i joguines en català i difondre els establiments que els venen.

A la vegada, tenia lloc una partida participativa de Scrabble, el popular joc de crear i encreuar paraules en un tauler, on els visitants al mercat van poder demostrar la seva habilitat ludolingüística intentant formar paraules en un tauler gegant cedit pel club de Scrabble Mots i Més a Molins. Tothom, només pel fet de participar, va rebre un obsequi (un llapis de la campanya, una llibreta i una carta als Reis) i inscrivien la puntuació obtinguda en un rànquing. Al final de la tarda, els autors de les jugades amb les millors puntuacions van rebre vals de compra del Mercat i un lot de llibres dels Premis Literaris Ciutat de Tarragona.

Per altra banda, en el marc d'una jornada sobre jocs de taula al Centre Cívic Cinema Iris de Calafell, es va repetir la mostra de jocs.



Convenis i adhesions

Convenis i adhesions

Documenten els compromisos establerts entre diverses organitzacions i el CPNL per dur a terme activitats d'interès comú relacionades amb la llengua catalana.

Convenis, adhesions i addendes

Objectius

- Establir convenis, adhesions i, si escau, les corresponents pròrrogues.
- Establir addendes de convenis.

Comentaris i valoració

El treball en xarxa és essencial per arribar a tots els destinataris de l'activitat del CPNL. Per això es van signar acords amb diverses organitzacions de tots els sectors: socioeconòmic, cultural, esportiu, de l'Administració... En total es van signar 85 convenis i adhesions i 3 addendes de convenis.



Signatura de l'acord de col·laboració amb PIMEC

Signatura de l'acord de col·laboració amb la Via T

**943 admiradors
de Facebook i
90 notícies
publicades**

Projecció



**70.754 visites
al web i 80
notícies
publicades**

**92 fotografies
a Instagram**

**834 piulades a
Twitter**

La projecció al CNL

Activitats de difusió o comunicació

Hi ha activitats que no es refereixen a un programa o servei determinat, sinó que afecten el conjunt del Centre o del Servei: les considerem, doncs, com a activitats globals del Centre o Servei. En la majoria dels casos tenen relació amb la difusió o la comunicació pública de les nostres actuacions, però també ens podem trobar amb altres casos, més diversos.

Objectius

- Difondre globalment les activitats del Centre o Servei.
- Dur a terme altres activitats globals del Centre o Servei

Visita als espais verds

Una trentena d'alumnes de català del Consorci Per a la Normalització Lingüística de Vila-seca van gaudir en el marc del certamen Viles Florides, celebrat recentment al Castell de Vila-seca, d'una visita en trenet-pels espais verds del municipi. Van anar de Vila-seca a la Pineda pel Raval de la Mar passant pel parc de la Torre d'en Dolça, per així poder conèixer els diferents espais verds del municipi i després van tornar a Vila-seca. En arribar, van visitar l'exposició de Bonsais que hi havia a l'interior del Castell.



Alumnes dels cursos de català van visitar els espais verds de Vila-seca. FOTO: CEDIDA

Notícia publicada al Diari de Tarragona (14/10/2018)



Alumnes a Calafell Ràdio celebrant el Dia Internacional de la Llengua Materna

CATALÀ PER A ADULTS. Una de les novetats és que es podran fer alguns cursos en línia, juntament amb la modalitat presencial

L'Oficina de Català de Valls augmenta l'oferta formativa per a aquest nou curs

El Avui, divendres, s'obre el període d'inscripcions

Notícia II VALLS
El nou curs per a l'Oficina de Català de Valls, ubicada a Cassà Carriut, comença amb algunes novetats, sobretot pel que fa a l'implantació de l'oferta formativa.

Una de les novetats és que aquest any es podran fer els cursos trimestrals dels nivells Elemental, Intermedi i Suficiència a través d'Internet, com també un curs anual del nivell superior C2, tots a través del Servei de Català de l'AI Camp.

D'altra banda, també s'impartiran cursos especialitzats, l'oferta dels quals s'amirà renovant

cada trimestre. El primer curs que s'oferirà és un de 20 hores sobre ortografia.

L'oferta de cursos que ofereix l'Oficina de Català va dirigida a un ampli sector de la població, ja que el ventall de cursos que hi ha disponibles van dirigits tant a nous alumnes que acaben d'arribar a Catalunya i necessiten aprendre la llengua des d'un nivell inicial, com també a persones amb un determinat domini de la llengua i amb la voluntat de millorar-ne el nivell.

En alguns casos, excepte en el curs de C2, es pot disposar d'una reducció de matrícula, com per exemple per a persones en situació d'atur.

Totes aquestes millores s'han dut a terme gràcies a l'augment del conveni econòmic, que ha passat de 6.000 a 20.000 euros. Aquest fet ha suposat una oportunitat per fer créixer els recursos humans.

Les inscripcions s'obren avui, 7 de setembre.

A més, des de l'Oficina de Català, també es volen consolidar altres línies d'actuació, com per exemple el Voluntariat per la Llengua, en què es formen parelles lingüístiques per tal de fer trobades d'una hora a la setmana.

A més que l'Oficina de Català de Valls forma part del Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) des de l'any 2010, els certificats són oficials.

Imatge de la presentació de les activitats i cursos de l'Oficina de Català. FOTO: M. LLIBRE

Notícia publicada al setmanari El Vallenc (setembre 2018)

Comentaris i valoració

L'aprofitament i l'enfortiment de tots els canals de comunicació al nostre abast ens serveix per explicar a la població l'activitat del CNL de Tarragona. El web es va renovar i s'actualitza regularment (70.754 pàgines descarregades, un 8,2 % més que l'any 2017); tenim actius dos comptes de Facebook (un de general i un de Voluntariat per la Llengua), dos de Twitter (de Tarragona i Calafell) i un d'Instagram; hi ha contacte permanent amb els mitjans de comunicació; es va participar en espais de ràdio de manera regular (Tarragona i Calafell) i esporàdica (Constantí i el Vendrell), i es van publicar articles i notícies a la premsa escrita.



Alumnes a Ràdio El Vendrell

Organització

Consell de Centre

El Consell de Centre és l'òrgan de direcció local de cada CNL, que vetlla per l'execució dels programes del CPNL en el territori. Sessions de treball: 25 de juny i 19 de desembre.

Representants dels ens locals:

- Ajuntament de Tarragona: Santi Pallàs i Guasch, president
- Ajuntament de Salou: Júlia Gómez Mesonero
- Ajuntament de Vila-seca: Manuela Moya Moya
- Ajuntament de Calafell: M. Lluïsa Lastra Flores
- Ajuntament del Vendrell: Eva M. Serramià Rofes
- Ajuntament de Constantí: Vicenç Maceira Barbosa
- Ajuntament de Valls: Martí Barberà i Montserrat
- Consell Comarcal del Tarragonès: Antoni Virgili i Colet
- Consell Comarcal del Baix Penedès: Isabel Obrador Miguel
- Consell Comarcal de l'Alt Camp: Fina Bartolí Parera
- Consell Comarcal de la Conca de Barberà: Carmen Amenós i Fabregat
- Diputació de Tarragona: Montserrat Carreras Garcia/ Joaquim Nin

Representants de la Generalitat de Catalunya:

- Direcció General de Política Lingüística: Anna Domingo i Palau
- Departament d'Ensenyament: Núria Rofes Olivé

Representants del Centre de Normalització Lingüística de Tarragona:

- Directora del CNL de Tarragona: Rosa Ibarz Meler
- Coordinadora d'Ensenyament: M. Jesús Clua Borràs
- Coordinador de Dinamització: Lluís Tetas Palau
- Representant del personal: Carme Miró Vives i Marisol Solano Lázaro
- Secretària: Concepció Calvet Asensio

Organització

Equip professional del CNL

- **Equip directiu:** Rosa Ibarz, M. Jesús Clua i Lluís Tetas
- **Administració:** Concepció Calvet, David Crespo i Pilar Juli
- **TNL dels serveis comarcals:** Ramon Vidal, Teresa Guasch, Montse Cardo (Anna Farré) i Montse Espar
- **TNL dels serveis locals:** Xavier Brotons, Enric Garriga, Pilar Mola, Carme Miró, Gerard Guasch, Maria Cano, Gerard Escarré, Patrícia Soriano, Marisol Solano, Vicent Pellicer (Daniel Escribano), Beatriu Montoya, Gerard Cortés, i Cristina Icart
- **TNL de les oficines de català:** Lluís Tetas, Mar Pascual, Dolors Fortuny, Carme Leiva, Sílvia Arqué, Joana Borja i Laura Giné

NOTA: entre parèntesis s'indiquen les substitucions o comparticions de la plaça al llarg de l'any.



Visita de la presidenta del CPNL, Sra. Ester Franquesa, al CNL de Tarragona

Organització

Pressupost

El pressupost del CNL de Tarragona continua en la línia de contenció (pròrroga de pressupostos), segons els criteris establerts per Serveis Centrals del CPNL. L'aprovació dels nous Estatuts del CPNL ha comportat l'inici del canvi de finançament del CPNL i dels CNL. Els consells comarcals del Tarragonès, Baix Penedès, Alt Camp i Conca de Barberà ja no han hagut de fer aportació al pressupost general del CPNL.

Per a la resta de despeses, s'ha continuat treballant amb el pressupost prorrogat d' 1.199.524,58 €. A final d'any no ha calgut tancar el pressupost, ja que el CPNL ha fet el tancament conjunt dels 22 CNL del territori.

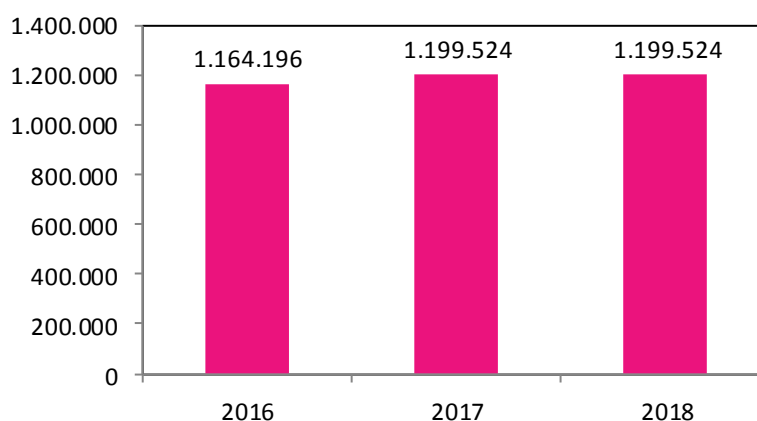
Durant l'any 2018 s'ha aplicat la normativa vigent i s'ha continuat la restricció de la contractació de personal temporal. S'han fet contractacions només per cobrir baixes mèdiques i les relacionades amb els cursos de català.

Plantilla de personal indefinit:

- Personal indefinit de plantilla (tècnics i administratius): 23 persones (1 excedència per càrrec públic)
- Personal indefinit no fix periòdic (programa d'acolliment lingüístic): 1 persona
- Personal indefinit no fix: 5 persones, 3 de les quals van fer una substitució total o parcial de personal de plantilla, algunes amb hores complementàries.

Contractació temporal:

- Contractacions amb diversos graus de temporalitat (jornades i hores): 6 contractes d'hores complementàries
- Nombre de contractes temporals gestionats: 3 (substitució per IT, maternitat i hores sindicals)



Conclusió

Les activitats del CNL de Tarragona durant el 2018 es van centrar en l'increment de l'activitat docent, per poder atendre la demanda de cursos de català per a adults de nivell Bàsic i en la implementació del Pla Oferecat a Tarragona i l'inici del mateix projecte al Vendrell. A més, la commemoració de l'Any Fabra va ocupar una gran part de les activitats de Llengua, cultura i cohesió, ja que la figura del Mestre va despertar un gran interès a tots els serveis del Centre i a les entitats relacionades amb la llengua de l'àmbit territorial.

El Voluntariat per la llengua (VxL) és un dels programes més rellevants de l'activitat de tots els serveis del CNL. L'any 2018 es van formar 542 parelles (7,7% d'augment) i es va ampliar notablement la xarxa d'establiments col·laboradors a Tarragona, Calafell, Valls, Vila-seca, Salou, Constantí i el Vendrell. La novetat més important va ser la posada en marxa de les pràctiques lingüístiques per als cursos de nivell Bàsic 3 a tot el CNL. El programa es va estabilitzar i es van fer presentacions en llocs del territori on no hi ha presència del VxL. Els voluntaris i aprenents han format una part important de les activitats generals del Centre.

Llengua, cultura i cohesió és un programa que comporta una feina transversal, ja que es busca la col·laboració d'entitats i institucions del nostre àmbit. L'any 2018 destaca l'organització d'activitats relacionades amb l'Any Pompeu Fabra (més de 30), variades (clubs de lectura, conferències, exposicions, concursos, activitats a l'aula...), per tot el territori i amb la implicació d'altres entitats.

També cal ressaltar la continuació de l'increment de clubs de lectura, que van passar de 61 (2017) a 71. Van tenir lloc principalment a les biblioteques i anaven dirigits tant a alumnes com a la resta de població; en total es van comptabilitzar 762 assistències.

Les commemoracions (Dia Internacional de la Llengua Materna, Dia Mundial de la Poesia i Sant Jordi) i la celebració de l'Any Manuel de Pedrolo van arrodonir la presència dels alumnes i dels voluntaris en els actes culturals organitzats amb la participació del CNL de Tarragona.

Quant a l'Àrea d'Ensenyament, el 2018 ha representat un increment del nombre d'inscripcions, un 6,23% en el CNL de Tarragona. Gairebé tots els serveis han augmentat el nombre d'inscripcions. El servei que ha pujat més ha estat l'OC de Valls, amb un 75,5%, i el SC de la Conca de Barberà, amb un 45,9%. En canvi, s'observa una davallada a l'OC del Vendrell. La mitjana d'ocupació dels cursos és de 21,92 alumnes per curs. Ha augmentat un 1,15 alumnes per curs, respecte l'any

passat. En total, durant l'any 2018 hi ha hagut 3.443 inscripcions.

Cal destacar també l'increment de la inscripció als cursos de modalitat combinada (en línia) Parla.cat, d'un 7,87% respecte de l'any 2017, amb 466 inscripcions.

El foment de l'ús social de la llengua va tenir una notable expansió al CNL per la feina intensiva en el Pla Oferecat a Tarragona i al Vendrell. Durant l'any 2018 s'ha actuat a 274 comerços i s'han signat 85 convenis i adhesions amb associacions i entitats del Vendrell i de Tarragona relacionades amb el comerç local. L'actuació conjunta amb el Voluntariat per la llengua als establiments col·laboradors ha permès l'increment de visites i d'actuacions lingüístiques. A més, cal esmentar també l'increment de contactes amb comerços regentats per persones estrangeres, que han acollit bé les propostes del CNL.

La resta de campanyes per fomentar l'ús, com les de Nadal i I tu, jugues en català?, van continuar amb notable acceptació per part dels establiments col·laboradors dels municipis que tenen oficines de català. L'increment de la presència dels jocs i joguines en català als espais comercials de Tarragona (mercat central) va estar ben acollida pels ciutadans i els comerciants.

Finalment, l'aprofitament i l'enfortiment de tots els canals de comunicació al nostre abast ens serveix per explicar a la població l'activitat del CNL de Tarragona. El web es va renovar i s'actualitza regularment (70.754 pàgines descarregades, un 8,2 % més que l'any 2017); tenim actius dos comptes de Facebook (un de general i un de Voluntariat per la Llengua), dos de Twitter (de Tarragona i Calafell) i un d'Instagram; hi ha contacte permanent amb els mitjans de comunicació i la participació en espais de ràdio de manera regular (Tarragona i Calafell) i esporàdica (Constantí i el Vendrell), així com la publicació d'articles i notícies a la premsa local, ens ha permès ser presents als mitjans de comunicació amb assiduitat.